

STUDIENAUSGABE

**Studienwörterbuch
für Informatik**

فرهنگ لغات علوم رایانه برای دانشجویان

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik

ISBN: 9783962139254



Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: interkulturaverlag.de

E-Mail: info@interkulturaverlag.de

Erste Auflage.

Coverbild: © BEST-BACKGROUNDS/ Shutterstock.com

Rückseite: © PopTika/ Shutterstock.com

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Hinweise für Schulen und Bildungseinrichtungen zur Verwendung von Studienführer:

Seit 2013 sind für analoge und digitale Kopieren für Bildungs- und Schulbuchverlagen sowie den Verwertungsgesellschaften Wort, Bild-Kunst und Musikedition neue Regelungen aufgestellt worden, diese sind folgende:

Digitale Kopien:

- bis 10% max bis zu 20 Seiten
- Quelle muss angegeben werden (Autor, Buchtitel, Verlag, Erscheinungsjahr, Seite)
- ein Werk pro Schuljahr und Klasse kann nur einmal eingescannt werden

Analoge Kopien

- bis 10% max bis zu 20 Seiten
- Quelle muss angegeben werden (Autor, Buchtitel, Verlag, Erscheinungsjahr, Seite)
- Kopien für den Schulunterricht (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlunterricht) sowie für Prüfungszwecke sind zulässig

Unsere Interessen werden in diesem Zusammenhang von der Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort - Untere Weidenstr. 5 - 81543 München) vertreten.

Bei Fragen zu den Regelungen oder einem höheren Bedarf an Kopien stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Projektleitung

Noor Nazrabi

ISBN

978-3-96213-925-4



1. 1	Deutsche Buchstabiertabelle	جدول هجای الفبای آلمانی	4
1. 2	Österreichische Buchstabiertabelle	جدول هجای الفبای اتریشی	5
1. 3	Deutsches Alphabet und die Aussprache	تلفظ حروف الفبای آلمانی	6
1. 4	Griechische Präfixe	پیشوندهای یونانی	8
1.5	Griechische Suffixe	پسوندهای یونانی	17
1. 6	Latein Präfix	پیشوندهای لاتین	22
1. 7	Genus Bestimmung Neutrum " Das"	تعیین اسم جنس مخنث	24
1. 8	Genus Bestimmung Feminin "Die"	تعیین اسم جنس مؤنث	24
1. 9	Genus Bestimmung Muskulin "Der"	تعیین اسم جنس مذکر	27

Grammatik

دستور زبان, گرامر

2. 1	Bestimmter Artikel	حرفِ تعریفِ معین	31
2. 2	Unbestimmter Artikel	حرفِ تعریفِ نامعین	31
2. 3	Unbestimmter negativer Artikel	حرفِ تعریفِ نامعین منفی	31
2. 4	Kaususzeichen	دنباله های آرتیکلی	32
2.5	Relativpronomen	ضمیر موصولی	32
2. 6	Fragepronomen	ضمیر پرسشی ، ضمائر استفهامیه	32
2. 7	Demonstrativpronomen	ضمائر اشاره	33
2. 8	Bestimmtes Personalpronomen	ضمائر شخصی معین	33
2. 9	Lokale Präpositionen	حروف اضافی مکانی	34
2.10	Präpositionen mit Akkusativ	حروف اضافه در حالت مفعولی	34
2.11	Präpositionen mit Dativ Leseprobe	حروف اضافه در حالت مفعولی فعل واسم جنس	35

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik





Grammatik		دستور زبان, گرامر
2.12	Präpositionen mit Dativ oder Akkusativ	حروف اضافه در حالت فاعلی فعل واسم جنس 35
2.13	Präpositionen mit dem Genitiv	حروف اضافه برای ملکیت 35
2.14	Präpositionen	حرف اضافه 36
2.15	Adverbien der Zeit	قید زمان 39
2.16	Adverbien des Ortes	قید مکان 40
2.17	Häufigkeitsadverbien	قید های تکرار 41
2.18	Grammatikalische Begriffe	اصطلاحات دستور زبان 42
2.19	Interpunktion	نقطه گذاری 54
Informatik		علوم رایانه
Abkürzung in Informatik		نشانه اختصاری واژه های معمول درمشاغل فنی و فناوری اطلاعات 64-50
Informatik A-Z		اصطلاحات ویژه در مورد علوم رایانه 64-50





A - wie	Anton	آنتون
Ä - wie	Ärger	آرگر
B - wie	Berta	برتا
C - wie	Cäsar	تسیزار
Ch - wie	Charlotte	شارلوته
D - wie	Dora	دورا
E - wie	Emil	امیل
F - wie	Friedrich	فریدریش
G - wie	Gustav	گوستاف
H - wie	Heinrich	هاین ریش
I - wie	Ida	یدا
J - wie	Julius	یولیوس
K - wie	Kaufmann	کاوفاومان
L - wie	Ludwig	لودویش
M - wie	Martha	مارتا
N - wie	Nordpol	نوردپول
O - wie	Otto	اوتو
Ö - wie	Ökonom	اوکونوم
P - wie	Paula	پاولا
Q - wie	Quelle	قویله

R - wie	Richard	ریچارد
S - wie	Siegfried (gebräuchl.)	زیگ فرید
Sch - wie	Schule	شوله
ß - wie	Eszett	استست
T - wie	Theodor	تیو دور
U - wie	Ulrich	ول ریش
Ü - wie	Übermut	اوبر موت
V - wie	Viktor	ویک تور
W - wie	Wilhelm	ویل هلم
X - wie	Xanthippe	کسانتیپه
Y - wie	Ypsilon	یسیلون
Z - wie	Zacharias (amtl.) Zeppelin (gebräuchl.)	تسیپیلین

Leseprobe

Interkulturelles Studienwörterbuch für Informatik

ISBN: 9783962139254





A	Anton
Ä	Ärger
B	Berta
C	Cäsar
Ch	Charlotte (Christine)
D	Dora
E	Emil
F	Friedrich
G	Gustav
H	Heinrich
I	Ida
J	Julius (Johann)
K	Konrad
L	Ludwig
M	Martha
N	Nordpol (Norbert)
O	Otto
Ö	Österreich
P	Paula
Q	Quelle

R	Richard
S	Siegfried
Sch	Schule
ß	scharfes S
T	Theodor
U	Ulrich
Ü	Übel
V	Viktor
W	Wilhelm
X	Xaver
Y	Ypsilon
Z	Zürich (Zeppelin)





تلفظ حروف الفبای آلمانی

	بزرگ	کوچک	تلفظ	نمونه	تلفظ	معنی و تشریح
1	A	a	آ	Apfel	اپفل	سیب
2	B	b	بِ	Banane	بنانه	کیله
3	C	c	تسِ	Creme	کریمه	کریم
	ch		ش	Chirurgie	شیروگی	آ و e در اول کلمه قبل از Ch, ch- صدای "ش" خفیف می دهد
	cha		ک	Charakter	کاراکتر	U و o و a قبل از حروف صدادار دیگر صدای "ک" می دهد
	ach			schwach	شواخ	صدای "خ" می دهد a, o, u, au بعد از
	ich			ich	ایش	صدای "ش" خفیف eu, u, ü, ä, e بعد از می دهد
4	D	d	د	Dattel	داتل	خرما
5	E	e	اِ	Ei	ای	تخم
6	F	f	اِف	Fisch	فیش	ماهی
7	G	g	گِ	Gurke	گورکه	بادرنک
8	H	hi	ها	Honig	هونیگ	عسل
9	I	i	ایی	innerhalb	ینیرهالب	عَرَضِ ، داخل
10	J	j	یوت	Jacke	یاکه	کورتی
11	K	k	کا	Kamm	کام	شانه
12	L	l	اِل	Labor	لابور	لابراتوار
13	M	m	اِم	Marmelade	مارملاده	مربا
14	N	n	اِن	Nudeln	نودلن	ماکارونی
13	O	o	اُ	Obst	وبست	میوه
16	P	o	پ	Puder	پودر	پودر
17	Q	q	کو	Quitte	بھی	بھی
18	R	r	اِر یا اِغ	Reis	رائیس	برنج

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik

ISBN: 9783962139254



معني و تشریح	تلفظ	نمونه	تلفظ	کوچک	بزرگ
سوپ	زوپه	Suppe	سِ	s	S
چاپناک	توپف	Topf	تِ	t	T
زیر پتلونی	ونترهوزه	Unterhose	او	u	U
به دقت	فورزیشتیگ	vorsichtig	فاو	v	V
مهم	ویشتیگ	wichtig	و	w	W
معاینه خانه	ارتستپراکسیس	Arztpraxis	ایکس	x	X
طفل	بیبی	Baby	ایسیلون	y	Y
وقت	سایت	Zeit	ست	z	Z
سی	دری زیگ	dreißig	سی		ß

Aussprache von Vokalen A,E,I,O,U : تلفظ و ترکیب حروف با صدا

به صورت کوتاه	به صورت کشیده
A, a	Bad (بآ د) حمام
E, e	gehen (گهن) رفتن
I, i	wir (ویر) ما
O, o	Lob (لُوب) تمجید
U, u	Blut (بلوت) خون

Bei Zusammensetzung von Buchstaben entstehen andere Laute : از ترکیب دو حروف با صدا اصوات جدیدی ساخته می شوند

Mais (مآیس (جواری)	صدای "آی" می دهد
Eis (آیس (یخ)	صدای "آی" می دهد Ei, ei
Haus (هاؤس (خانه)	صدای "آو" می دهد Au, au
Teufel (تأیفِل) شیطان	صدای "آی" می دهد Eu, eu و u, u



Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
a-/an-	un-, ohne	بدون	anarchisch, asozial, Analphabet
aer-/aero-	Luft	هوا	aerodynamisch, aerob, air (engl./frz.)
ag-/eg-/agog-/agon-	führen, leiten, Aktion, Führung	رهبری، مستقیم، عمل، رهبری	Agonie, Agentur, agil
agor/ egor/ egora	(öffentlich) sprechen, ich sprach, Markt	عمومی (صحبت کردم) بازار	Allegorie, Kategorie, Agoraphobie
akro	hoch	زیاد	Akrobat, Akropolis, Akronym
aku-	hören	شنیدن	akustisch
allo-/all-	ein anderer	یکی دیگر	Allonym, Allophon, Allosaurus
amph-/amphi-	um... herum, beidseitig, zwei	در اطراف ...، در هر دو طرف، دو	Amphitheater, amphibisch, Amphibie
ana-/ an-	hinauf, hindurch	بالا، از طریق	Analeptikum, Analyse, Anapher
analy-	auflösen	حل کردن	Analyse, analytisch
andro-/andr-	Mann	مرد	Android, Andrologie, androgyn
antho-	Pflanze	کارخانه	Anthologie ("Blütenlese"), Chrysantheme, Exanthem
anthropo-	Mensch	انسان، شخص، آدم، بشر	anthropologisch, Anthropomorphismus,
anti-	gegen	علیه	Antithese, Antialkoholiker, antiautoritär
apo-/ ap-	von, seit	از طرف	Apartment, Apoptose, Apostroph
arachno-/arachn-	Spinne	عنکبوت	Arachnophobie
arch-	alt, ursprünglich	قدیمی، اصلی	Archetyp, Architekt, archivieren
arithmo-/arithm-	Zahl	شماره	arithmetisch, Arithmetik
arkt-	Norden; Bär(in), Bärenhüter (Sternbild Bootes)	شمال، خرس (در)، نگهدار خرس	Arktis, Antarktis, Arktur (Stern im Bärenhüter)
ästhes, ästhet	Wahrnehmung	احساس، درک	Ästhetik, Synästhesie
astro-/astr-	Stern	ستاره	Astrologie, Astronaut, Astrophysik
athl-	Wettkampf, Wettkämpfer	مسابقه، رقیب	Athlet, Biathlon
atmo-	Dampf, Dunst	بخار، مه	Atmosphäre

ISBN-9783962139254





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
auto-/aut-	selbst	خود	Autobiografie, Autogramm, Autonomie
ball-/ bel-/ bol-	werfen	انداختن، پرتاب	Ballistik, Balliste
bar-	schwer	سخت، شاق	Baryonen, Baryosphäre, Barometer
bas-	Sockel, Grundlage	پایه، مبنا	Basis, Base, Diabetes
basil-	König, königlich	شاهانه، شاه	Basilikum, Basilisk, Basilika
biblio-	Buch	کتاب	Bibliografie, Bibliothekar, Bibliophilie
bio-	Leben	زندگی	Biologie, Biografie, Biotop
brady-	langsam	آهسته، آرام	Bradykardie
bu-	Rind, Ochse	گاو، گاو نر	Bulimie, Bukolik, Buiatrik
cheir	Hand	دست	Chirurgie, Chiropraktik, chiral
chem/ chym (auch chyl)	Schütteln, (metall)Gießkunst, Saft	ریختن	
chlor/ chloro	grün, hellgrün	سبز، سبز کم‌رنگ	Chlor, Chlorophyll, Chloroform
chor (1)	Tanzplatz	محل رقص	Chor, Choreografie, Choral
chor (2)	Land, Erde	زمین، جهان	Chore, Chorologie
chrom-, chromato-	Farbe	رنگ	chromatisch, Chromatin, Chromosom
chrono-	Zeit	زمان	Chronometer, Chronografie, chronologisch
dakryo-	Träne	اشک	Dakryoadenitis, Dakryozystitis
daktylo-	Finger	انگشت	Daktyloskopie, Daktylogie, Daktylus
demo-	Volk	مردم	demokratisch, Demoskopie, Demagogie
dendro-	Baum	درخت	Dendrit, Dendrochronologie, Dendrologie
derma-	Haut	پوست	dermatologisch, Dermatome, Dermatose
dia-	durch	توسط، از وسط، بار، از راه	Diagnose, diagonal, Diagramm
dok-/ dog-	meinen, , Meinung, Ruf, Ruhm	خیال کردن، تصور کردن حیثیت، آبرو، شهرت	Dogma, Doketismus





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
dor-/ dos-/ dot-	geben, Gabe, Geschenk	هدیه، دادن، سپردن	Dosis, Dorothea, Dotation
dram-/ drast-	handeln, Handlung, tatkräftig	عمل کردن، اقدام، پر انرژی	Drama, drastisch, Dramaturgie
dyn-	Macht, Kraft; können	قدرت، نیرو، توانستن	Dynamik, Dynamo, Dynamit
dys-	schlecht, miss-	بد	Dysfunktion, Dyslexie, Dystopie
ek-/ ex-	infolge von	بر اثر، در پی/نتیجه	Ekstase, Eklipse, Ekzem
ekto-	außen	خارج از	Ektoderm, Ektoparasit, Ektopie
elektr(o)	Bernstein	کهربا	Elektron, Elektrizität
em-/ en-	in, bei, mit	نزدیک، پهلوی با، همراه	Empathie, Empore, Emulator
endo-	innen	داخل	Endodermis, Endoskop, endotherm
epi-	über	بالای، روی، درباره، در مورد	Epizentrum, Epidemie, Epidermis
ergo-/ org-/ urg-	Arbeit, Werk	اثر، کار	ergonomisch, Ergotherapie, Orgel
ero-	Liebe	عشق	erotisch, Erotomane
erythro-	rot	قرمز	Erythrozyt, Erythem, Erythrin
eu-/ ev-	wohl, gut, richtig, leicht	خوب، خوش، درست، آسان	Euphorie, Euphemismus
exo-	außerhalb	خارج از	exotisch, exogen, exotherm
gameto-	Pflanze	گیاه	Gametophyt
gastro-	Magen	معده	Gastroskop, Gastritis, gastronomisch
gen/ genea/ genes/ genet/ gon	Geschlecht, Sippe, entstehen, Entstehung, Nachkommenschaft	جنسیت، قبیله، ظهور، پیدایش، فرزندان	Gen, Genozid, Genade
geo-	Erde	زمین	Geologe, Geograf, Geowissenschaft
ger	Greis, alter Mann, alt, von hohem Alter	پیر مرد، پیر، پیری	Geriatric, Gerontologie, Gerontokratie
glaucós	hell, leuchtend, glänzend, graublau	روشن، ، براق، خاکستری آبی	Glaukom, Glaukonit
glott, gloss	Zunge, Sprache	زبان	Glottisschlag, Glosse, Glossar
gluco-/glyco-/glyc-	süß	شیرین	Glukose, Glykol
grapho-	schreiben	نوشتن	graphisch, Graphem, Grafiker

Leseprobe

Interkultura-Studienwörterbuch für Informatik

ISBN: 9783962139254

ISBN: 978-3-96213-925-4





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
gyn-/gynä-	Frau	زن	Gynäkologe, Gynoid
gyro	Kreis, Kreisel, Drehung	دایره، فرره، چرخک، چرخش	Gyroskop, Gyrometer, Gyros
halo	Salz	نمک	Halogene
häm-	Blut	خون	Hämoglobin, Hämatologe, Hämatom
här, im Wortinnern: är	nehmen, Wahl	برداشتن، گرفتن، انتخاب	Häresie, Diärese, Synärese
heg	führen, vorangehen	رهبری، پیش برو	Hegemonie
heliko-	Windung, Gewinde, Spirale	چرخش، موضوع، مارپیچ	Helikopter, Helix, Helikotrema
helio-	Sonne	خورشید	Helium, heliotrop, heliozentrisch
hemi-/ mi-	halb	نیم	Hemisphäre, Migräne
hetero-	anders	متفاوت، جور دیگر	heterogen, heterosexuell
hippo-	Pferd	اسب	Hippodrom, Hippologe, Hippopotamus
holo	gesamt, ganz	کل، تمام، کلیه، همه	Hologramm, Holocaust, Holokratie
homo-	gleich	برابر	Homöopathe, homogen, homophon
hydr-	Wasser	آب	Hydrant, Hydraulik, Hydrolyse
hygi-	Gesundheit	سلامت	Hygiene
hygr-	feucht	مرطوب	Hygroskopie, Hygrometer
hyper-	über	بالای، روی درباره، در مورد	Hyperbel, hyperaktiv, Hyperkorrektur
hypno- (1)	Schlaf	خواب	hypnotisch
hypo- (2)	unter	در زیر	Hypotonie, Hypophyse
ichno-	Spur, Abdruck	پیگیری، ردگیری	Ichnogramm, Ichnographe
ichthyo-	Fisch	ماهی	Ichthyosaurus, Ichthyologe, Ichthyl
id-/ eid-	wahrnehmen, erkennen, erscheinen	درک، تشخیص، ظاهر می شود	Idee, Ideal, Ideologie
idio-	eigen	خود	Idiopathie, Idiot, Idiom





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
iso-	gleich	برابر	isometrisch, isomorph, isotropisch
kako-	schlecht	بد	Kakophonie, Kakodyl
kalo-/kalli-	schön, gut / Schönheit	خوب، خوب، زیبایی	kalligrafisch
kardio-	Herz	قلب	Kardiologe, Kardiogramm, Kardiograf
kata	von oben nach unten herab	از بالا به پایین	Katakomben, Katabolismus, Katalyse
kata-/ kat-	gegen, infolge		Katalog, Kathedrie
kin-	bewegen	حرکت	Kino, kinetisch, Kinematik
klepto-	stehlen	دزدیدن، دزدی کردن	Kleptomane
klin-	neigen, Bett, Neigung	بستر	Klinik, Klima, Klimax
kopro-	Kot	مدفوع	Koprophage, Kopolith
kosmo-	Weltall, Schmuck	جهان، جواهرات	kosmologisch, Kosmopolit, kosmetisch
kryo-	kalt, Kälte	سرما، سرد	Kryotechnik, Kristall
krypt-	verbergen, geheim	مخفی کردن، مخفی	Kryptologie, Kryptograf, Krypta
kyno-, zyn-	Hund	سگ	zynisch, Kynologie, Kynophobie
leg	lesen, rechnen, reden	خواندن، مطالعه کردن	Legasthenie, Elegie
lept-	leicht	ساده	leptosom, Lepton, Lepta
lex	Redeweise, Wort	کلمه، واژه، لغت، حرف	Lexikon, Alexie, Lexem
lith	Stein	سنگ	Lithium, Lithografie
logo-	Wort, Rede, Sinn	کلمه، گفتار، معنای	Logopädie, logisch
lys-	(auf)lösen, Auflösung	حل	Lysimeter
makro-	groß	بزرگ	Makromolekül, Makrokosmos
mega-	groß	بزرگ	Megaphon, Megalith
mel(o)	Glied, gegliederte Weise	عضو	Melodie, Melodram, Melos
melan-	schwarz, dunkel	سیاه و تاریک	Melanesien, Melanie, melancholisch

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
meso-	mittig, Mitte	وسط، میانه، در وسط	Mesozoikum, Meson, Mesoson
meta (Nr.1)	inmitten, zwischen, mit, zugleich	پس، فراتر از حد، فراتر از چیزی	metaphysisch, Metamorphose, Metastase
meta (Nr.2)	über, hinaus, höheren Stufe, Ebene	بالتر، مافوق، سطح بالاتر	
mikro-	klein	کوچک	mikroskopisch, Mikrokosmos
mim-	Nachahmung	تقلید	Mimese, Mimesis, Mimikry
mon(o)	allein, einzig, ein	تنها، یگانه، یک	Monolog, Monarchie, Monopol
morph-	Gestalt	شکل، صورت	Morphologe, Morphem, morphen
nano	Zwerg	کوتوله	Nanotechnologie, Nanowissenschaft
naut	Seemann, Seefahrer, Schifffahrtskunst, -handwerk	دریانورد، ملوان، هنرهای دریایی، صنایع دستی	Nautilus, Nautik
nekro-	tot, Toter	مرده	nekrophob, Nekrophilie
neo-/nea-	neu	جدید	Neoklassik, Neokolonialismus, Neandertaler
neuro	Nerv(en)	عصب	Neurologie, Neuralrohr
nomo-	Gesetz	قانون	Nomogramm
odo-	Weg	راه	Odometer
öko-	Haus	خانه	ökonomisch, ökologisch, Ökotrophologe
oligo-/ olig (vor Vokalen)	wenig	کم	Oligarchie
ön(o)-	Wein	شراب	Önologie
onomato-	Name	نام	Onomatopoesie
ophthalmo-	Auge, Sehen	چشم، بین	Ophthalmologe
opt-/opto-	Auge	چشم	optisch
ortho-	gerade, aufrecht, richtig	مستقیم، راست، درست، صحیح	orthogonal, orthodox, Orthographie
oto-	Ohr	گوش	Otoskop, Otoskopie, Otologie





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
iso-	gleich	برابر	isometrisch, isomorph, isotropisch
kako-	schlecht	بد	Kakophonie, Kakodyl
kalo-/kalli-	schön, gut / Schönheit	خوب، زیبایی	kalligrafisch
kardio-	Herz	قلب	Kardiologe, Kardiogramm, Kardiograf
kata	von oben nach unten herab	از بالا به پایین	Katakomben, Katabolismus, Katalyse
kata-/ kat-	gegen, infolge		Katalog, Kathegorie
kin-	bewegen	حرکت	Kino, kinetisch, Kinematik
klepto-	stehlen	دزدیدن، دزدی کردن	Kleptomane
klin-	neigen, Bett, Neigung	بستر	Klinik, Klima, Klimax
kopro-	Kot	مدفوع	Koprophage, Koprolith
kosmo-	Weltall, Schmuck	جهان، جواهرات	kosmologisch, Kosmopolit, kosmetisch
kryo-	kalt, Kälte	سرما، سرد	Kryotechnik, Kristall
krypt-	verbergen, geheim	مخفی کردن، مخفی	Kryptologe, Kryptograf, Krypta
kyno-, zyn-	Hund	سگ	zynisch, Kynologie, Kynophobie
leg	lesen, rechnen, reden	خواندن، مطالعه کردن	Legasthenie, Elegie
lept-	leicht	ساده	leptosom, Lepton, Lepta
lex	Redeweise, Wort	کلمه، واژه، لغت، حرف	Lexikon, Alexie, Lexem
lith	Stein	سنگ	Lithium, Lithografie
logo-	Wort, Rede, Sinn	کلمه، گفتار، معنای	Logopädie, logisch
lys-	(auf)lösen, Auflösung	حل	Lysimeter
makro-	groß	بزرگ	Makromolekül, Makrokosmos
mega-	groß	بزرگ	Megaphon, Megalith
mel(o)	Glied, gegliederte Weise	عضو	Melodie, Melodram, Melos
melan-	schwarz, dunkel	سیاه و تاریک	Melanesien, Melanie, melancholisch

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik

ISBN: 9783962139254





Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
meso-	mittig, Mitte	وسط، میانه، در وسط	Mesozoikum, Meson, Mesoson
meta (Nr.1)	inmitten, zwischen, mit, zugleich	پس، فراتر از حد، فراتر از چیزی	metaphysisch, Metamorphose, Metastase
meta (Nr.2)	über, hinaus, höheren Stufe, Ebene	بالتر، مافوق، سطح بالاتر	
mikro-	klein	کوچک	mikroskopisch, Mikrokosmos
mim-	Nachahmung	تقلید	Mimese, Mimesis, Mimikry
mon(o)	allein, einzig, ein	تنها، یگانه، یک	Monolog, Monarchie, Monopol
morph-	Gestalt	شکل، صورت	Morphologe, Morphem, morphen
nano	Zwerg	کوتوله	Nanotechnologie, Nanowissenschaft
naut	Seemann, Seefahrer, Schiffahrtskunst, -handwerk	دریانورد، ملوان، هنرهای دریایی، صنایع دستی	Nautilus, Nautik
nekro-	tot, Toter	مرده	nekrophob, Nekrophilie
neo-/nea-	neu	جدید	Neoklassik, Neokolonialismus, Neandertaler
neuro	Nerv(en)	عصب	Neurologie, Neuralrohr
nomo-	Gesetz	قانون	Nomogramm
odo-	Weg	راه	Odometer
öko-	Haus	خانه	ökonomisch, ökologisch, Ökotrophologe
oligo-/ olig (vor Vokalen)	wenig	کم	Oligarchie
ön(o)-	Wein	شراب	Önologie
onomato-	Name	نام	Onomatopoesie
ophthalmo-	Auge, Sehen	چشم، بین	Ophthalmologe
opt-/opto-	Auge	چشم	optisch
ortho-	gerade, aufrecht, richtig	مستقیم، راست، درست، صحیح	orthogonal, orthodox, Orthographie
oto-	Ohr	گوش	Otoskop, Otoskopie, Otologie





نشانه اختصاری واژه های معمول درمشاغل فنی و فناوری اطلاعات

Abkürzung in Informatik

Accelerated Graphics Port (AGP), das	پورت گرافیکی پر شتاب
Address Resolution-Protokoll (ARP), das	پروتکل رزولوشن آدرس
Advance Research Project Agency Network (Arpanet), das	شبکه آژانس پروژه تحقیقات پیشرفته
analog-to-digital converter (ADC)	مبدل سیگنال‌های آنالوگ به دیجیتال
Anwendungsprogrammierschnittstelle (API), die	رابط برنامه کاربردی
Artificial Intelligence (AI)	هوش مصنوعی، هوش صناعی یا هوش ماشینی
Betriebssystem (OS), das	سیستم عامل
Blind Carbon Copy (BCC), die	کپی کربن کور
Bulletin Board System (BBS), das	سیستم بولتن
Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG), das	قانون محافظت از انتشار گازها در آلمان
Common Gateway Interface (CGI), das	رابط مشترک دروازه
computergestützte Konstruktion (CAD), die	طراحی کامپیوتری
computerunterstütztes Lernen (CAL), das	یادگیری کامپیوتری
Content-Management-System (CMS)	سامانه مدیریت محتوا
Dateiende (EOF), das	پایان فایل
Datenbearbeitungssprache (DLM), die	زبان ویرایش داده ها
Datenbeschreibungssprache (DDL), die	زبان توصیف داده
digitale Videodisc (DVD), die	دی وی دی
Disk Operating System (DOS), das	سیستم عامل دیسک
Diskrete Fourier-Transformation (DFT), die	تبدیل فوریه گسسته
Domain Name System (DNS), das	سیستم نام دامنه
Echtzeituhr (RTC), die	ساعت واقعی
Eingabe/Ausgabe (E/A), die	ورودی ، خروجی
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), die	سازگاری الکترومغناطیسی
Ende der Übertragung (EOT), die	پایان انتقال
Energieeinspargesetz (EnEG), das	قانون ذخیره انرژی
Energiewirtschaftsgesetz (EnWG), das	قانون انرژی و اقتصاد
Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG), das	قانون انرژی های تجدید پذیر
Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz (EeWärmeG), das	قانون گرمایش انرژی های تجدید پذیر

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik

ISBN: 9783962139254

ISBN: 978-3-96213-925-4

Studienwörterbuch für Informatik Deutsch-Persisch





Escape (ESC)	در صفحه کلید Escape کلید
Field-Programmable Gate Arrays (FPGAs), die	آرایه گیت های قابل برنامه ریزی
File Transfer-Protokoll (FTP), das	پروتکل انتقال فایل
Flachdisplays (TFT), die	صفحات نمایش تخت
Global System for Mobile Communication (GSM), das	سیستم جهانی ارتباطات تلفن همراه
Graphic Interchange Format (GIF), das	فرمت تبادل گرافیکی
Häufig gestellte Fragen (FAQ), die	سوالات متداول
Hertz (Hz), der	هرتز
Hypertext Markup Language (HTML), der	زبان نشانه گذاری متن
Hypertext Transfer-Protokoll (HTTP), der	پروتکل انتقال هایپرتکست
Information and Communications Technology (ICT)	فناوری اطلاعات و ارتباطات
Informations- und Kommunikationstechnik (IKT)	فناوری اطلاعات و ارتباطات
Informationsabrufsystem (IRS), das	سیستم بازیابی اطلاعات
Informationstechnik (IT)	فناوری اطلاعات
Integrated Services Digital Network (ISDN), die	شبکه های دیجیتال خدمات یکپارچه
International System of Units	دستگاه بین المللی یکاها
Internationale Einheitensystem (SI)	دستگاه بین المللی یکاها
Internationale Organisation für Normung (ISO), die	سازمان بین المللی استاندارد سازی
Internationale Standardbuchnummer (ISBN), die	شماره استاندارد بین المللی
Internationale Standardnummer für fortlaufende Sammelwerke (ISSN), die	شماره استاندارد بین المللی برای مجموعه های مستمر
Internet Control Message-Protokoll (ICMP), das	پروتکل کنترل پیام اینترنت
Internet Registry (IR), das	رجیستری اینترنت
Internet Relay Chat (IRC), das	چت کردن در اینترنت
Internet-Verband (ISOC), der	انجمن اینترنت
Internetprotokoll (IP), das	پروتکل اینترنت
Internetprotokoll Next Generation (IPNG), das	نسل بعدی پروتکل اینترنت





Kathodenstrahlröhre (CRT), die	لامپ پرتوی کاندی
künstliche Intelligenz, die (KI)	هوش مصنوعی، هوش صناعی یا هوش ماشینی
Kurzmitteilungsdienst (SMS), der	سرویس پیام کوتاه
Last-in-first-out-Verfahren (LIFO), die	ورود به عنوان آخرین و خروج به عنوان اولین
light-emitting diode (LED), die	دیود نورافشان
Lineare zeitinvariante (LTI) Systeme, die	سیستم های زمانبندی خطی
lokales Netzwerk (LAN), das	شبکه محلی
Megabyte (MB), der	مگابایت
Megahertz (MHz), der	(مگا هرتز) مگاهرتز
Millionen Instruktionen pro Sekunde (MIPS), die	میلیون ها دستورالعمل در ثانیه
Minimum Viable Product (MVP), das	کمینه محصول پذیرفتنی
Multi-User Dungeon (MUD), das	شبکه چند کاربره
Multipurpose Internet Mail Extensions (MIME), das	رابطهای ایمیل چند منظوره
Musical Instrument Digital Interface (MIDI), das	رابط دیجیتال ابزار موسیقی
Network File System (NFS), das	سیستم فایل شبکه
Network Information Center (NIC), das	مرکز اطلاعات شبکه
Netzwerkcomputer (NC), der	کامپیوتر شبکه
optische Zeichenerkennung (OCR), die	شناسایی نویسه نوری
Packet Internet Groper (PING), das	یک ابزار شبکه ای که برای آزمایش میزان دسترسی پذیری یک میران در شبکه پروتکل اینترنت به کار می رود
Personal Computer (PC), der	رایانه شخصی
Point of Presence (PoP), das	نقطه حضور
Post Office-Protokoll (POP), das	پروتکل دفتر پست
Privacy Enhanced Mail (PEM), die	ایمیل پیشرفته با حریم خصوصی
Quicktime (QT), die	نرم افزار
Reverse Address Resolution-Protokoll (RARP), das	پروتکل رزولوشن آدرس معکوس
schönschriftähnlich (NLQ)	مشابه زیبا نوشتن
Serial Line-Internetprotokoll (SLIP), der	پروتکل اینترنت سریال خطی
Simple Mail Transfer Protocol (SMTP), die	پروتکل انتقال ایمیل ساده
Statistical Process Control (SPC), die	کنترل آماری فرایند





Structured Query Language (SQL), die	زبان ساختارمند پرسش ها
Système international d'unités (SI-Einheiten)	دستگاه بین‌المللی یکاها
Transmission Control-Protokoll (TCP/IP), das	پروتکل کنترل انتقال
Transmission Control-Protokoll/ Internetprotokoll (TCP/IP), das	پروتکل کنترل انتقال ، پروتکل اینترنت
Trivial File Transfer-Protokoll (TFTP), das	پروتکل انتقال فایل جزئی
Unified Modeling Language (UML)	زبان مدل‌سازی یکپارچه
Uniform Resource Locator (URL), der	مکان یکنواخت منبع
User Datagram-Protokoll (UDP), das	پروتکل دیتاگرام کاربر
Virtual Reality Modeling Language (VRML), die	زبان مدل سازی واقعیت مجازی
Wasserhaushaltsgesetz (WHG), das	قانون منابع آب
Weitverkehrsnetz (WAN), das	شبکه گسترده
Wireless Application-Protokoll (WAP), das	پروتکل کاربردی بیسیم
Wireless Local Area Network (WLAN), das	شبکه محلی بی سیم
World Wide Web (WWW), das	شبکه جهانی وب
Zentralprozessor (CPU), der	پردازنده مرکزی





16-Bit-Prozessor, der	در معماری کامپیوتر به ثبات‌ها یا حافظه‌ها یا دیگر واحدهای داده گفته می‌شود 16 بیتی
3-Phasen-Drehstromschaltungen, die	مدارهای جریان متناوب 3 فازی
6-3-5 Methode, die	روش 6-3-5
6-Hüte-Methode, die	روش 6 کلاه
A/D-Wandler	مبدل سیگنال‌های آنالوگ به دیجیتال
AAR (After Action Review) -Rückblick, der	بعد از بررسی عملکرد، بررسی (AAR)
Abbau, der	دمونتاژ
abbauen	جمع کردن، برچیدن، کم کردن
abbilden	نگارش کردن، ترسیم کردن، رونقاری کردن
Abbildung, die	تصویر، شکل
Abbildungsgesetze, die	قوانین اعداد
Abbildungssatz, der -(ä) e	قضیه نگاشت
Abbildungsverhalten, das -	رفتار تصویر
abbrechen	قطع کردن
Abbruchbedingung, die	شرط خاتمه
ABC-Liste, die	لیست ABC
ABC-Methode, die	روش ABC
Abfallwirtschaft, die	مدیریت پسماند
Abfangen von Daten, das	تسخیر داده‌ها
Abfrage, die -n	پرسمان، درخواست
Abfrageoptimierung, die -en	بهینه‌سازی بررسی
Abfragesprache, die -n	زبان پرسمان
Abfragestation, die	ایستگاه پرسمان
Abfühlstift, der	مداد جهت پر کردن فرم
Abgabetermin, der	مهلت تحویل
abgeschaltet	خاموش
abgespeichert	ذخیره شده در
Abgleich- und Ausschlagmessbrücken, die	تعادل و واحدهای اندازه‌گیری حافظه
Abgleich, der -e	تغییرات جزئی

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik

ISBN: 9783962139254

ISBN: 978-3-96213-925-4

Studienwörterbuch für Informatik Deutsch-Persisch





Abgrenzung, die -en	تعیین مرز
abhängig adj.	غیر مستقل، وابسته
Abhängigkeit, die	وابستگی
Abhängigkeitsanalyse, die -n	تجزیه و تحلیل وابستگی
Abhängigkeitskonzepte, die	مفاهیم وابستگی
Abhängigkeitsmaße, die	معیارهای وابستگی
Abhängigkeitsstrukturen, die	ساختار وابستگی
abheben	(پاسخ دادن) به تلفن
Abhilfemaßnahmen, die	درمان‌ها
abklären	روشن ساختن، توضیح دادن
abkürzen	خلاصه کردن، مختصر کردن کوتاه کردن
Abkürzung, die	کوتاه شده، مخفف
ablagern	ته‌نشین کردن، رسوب کردن
Ablagerung, die	ته‌نشین، رسوب
Ablauf, der -(ä) e	روند، جریان
Ablaufdiagramm, das	نمودار فرایند، فلوجارت
Ablaufkette, die -n	ترتیب سنج
Ablauforganisation, die	سازمان فرایند
Ablaufplanung, die	برنامه‌ریزی عملیاتی
Ablaufsprache, die	زبان کنترل عملکرد ترتیبی
Ablaufsteuerung, die -en	کنترل جریان
Ablaufverfolgung, die	شرط خاتمه
ablegen	امتحان دادن، ترک کردن، کنار گذاشتن، گذاشتن
Ableger, der	شعبه، جوانه
ableiten	استخراج کردن، منحرف کردن
Ableitungen, die	بخش‌ها
Ableitungsbegriff, der	مفهوم مشتق
Abmelden, das	لغو ثبت نام
Abmeldung, die	لغو
abmessen	اندازه گرفتن
Abmessung, die	اندازه
Abnahme, die	تصویب، کاهش





Abnahmemessung, die -en	تست پذیرش
Abnahmetest, der	آزمون پذیرش
abnehmen	کمر کردن، ترک کردن
Abo, das	اشتراک، آبونمان
Abonnement, das	اشتراک
Abonnementdatei, die	فایل اشتراک
abonnieren	مشترک شدن
abrechnen	کمر کردن، تراز، حساب کردن
Abrechnung, die -en	صورت حساب
Abrechnungsintervalle, die	فواصل صورتحساب
Abruf, der	فراخواندن، به یاد آوردن
abrufen	بازیابی
Absatzformatierung, die -en	فرمت کردن پاراگراف
absatzpolitischen Instrumente, die	ابزارهای سیاست فروش
abschaffen	لغو کردن از میان بردن، محو کردن
abschalten	خاموش کردن قطع کردن
Abschätzungstheorie, die	نظریه تخمین
abschließen (beenden)	قفل کردن خاتمه دادن، تمام کردن، پایان دادن
Abschluss-Meeting, das	جلسه اختتامیه
Abschluss, der	آخر، پایان مدرک پایان تحصیل، شهادت نامه
Abschlusseigenschaften, die	ویژگی های نهایی
Abschlusspräsentation durchführen, die	انجام ارائه نهایی
Abschneiden, das	برش دادن
abschreiben	(رونویس برداشتن، تقلب کردن) (مدرسه)
absichern	ایمن کردن، محافظت کردن، تثبیت کردن
Absicherung, die -en	حفاظت
Absicht, die	هدف، قصد
Absoluter Link, der	لینک مطلق
absorbieren	جذب کردن
absperren	بستن، قرق کردن، قفل کردن
abspielen	پخش کردن
Abstammung, die -en	دودمان، اصل، خاندان

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik



Abstand, der; -(ä) e	فاصله، مسافت
Abstandsberechnung, die	محاسبه فاصله
Abstandsprobleme, die	مشکلات فاصله
abstehen	سرپا ماندن، ماندن، چشم‌پوشی کردن
absteigende Reihenfolge, die	ترتیب نزولی
Abstinenz	ریاضت
abstrakt adj.	مجرد، مطلق، خیالی
Abstrakte Interpretation, die	تفسیر انتزاعی
Abstrakter Datentyp, der	نوع داده انتزاعی
Abstraktion, die -en	انتزاع، غیر عملی، غیر واقع بینانه
Absturz, der	سقوط
Absturzbereich, der	منطقه سقوط
Absturzgefahr, die	خطر سقوط
Abtaster, der	اسکنر
Abtasthaltglieder, die	عناصر نمونه برداری و نگهداری
Abtasthaltevorgang, der	عملکرد نمونه برداری و نگهداری
Abtastsystem, das	سیستم اسکن
Abtasttheorem, das	قضیه نمونه برداری
Abtastung, die	اسکن
Abteil, das	کوپه
Abteilung, die	بخش
Abteilungsleiter, der	مدیر بخش
abtragen	دودمان اصل، خاندان
abtreiben	بچه انداختن، سقط کردن، کورتاژ کردن
abwechseln	به نوبت کار کردن، عوض کردن
abwechslungsreich	متنوع
Abwehrmaßnahmen, die	اقدامات دفاعی
abweichen	از مسیر خارج شدن، فرقی داشتن، تفاوت داشتن
Abweichung, die -en	کجراهی، انحراف، اعوجاج
AC-Antriebe, die	AC درایو
AC-Antriebstechnik, die	AC تکنولوژی درایو
Accelerated Graphics Port (AGP), das	پورت گرافیکی پر شتاب





access	دسترسی
Access Control, die	کنترل دسترسی
Access Point, der	نقطه دسترسی
Accessibility	قابلیت دسترسی
Accessible Rich Internet Applications, die	برنامه های کاربردی قابل دسترس برای اینترنت
Account, der/das	حساب
Achsregelung, die	کنترل محور
ActiveX	اکتیو ایکس
Ad Tracking, das	ردیابی آگهی
AD- und DA-Umsetzung, die	AD و DA پیاده سازی
Ad-hoc-Workflow, der	گردش کار موقت
AD-Umsetzung, die -en	AD پیاده سازی
AD-Wandler, der -	AD مبدل
Adapter, der	تطبیق کننده
Adaptersegment, das	بخش آداپتور
Adaption, die	انطباق
Adaptionskonzepte, die	مفاهیم سازگاری
adaptiv adj.	سازگار
Adaptive Gelenkregelungen, die	ترتیبات مشترک سازگار
Adaptive Hypermedia-Systeme, die	سیستم سازگار هایپر میدیا
adaptive Lösungskonzepte, die	مفاهیم راه حل سازگاری
Adäquatheit, die	کفایت
Addierer, der	افعی
Addierwerk, das	اضافه کننده
additiv adj.	افزودنی
Address Resolution-Protokoll (ARP), das	پروتکل رزولوشن آدرس
Administration-to-Consumer Beziehung, die	ارتباط اداره با مصرف کننده
Administration, die -en	مدیریت، اداره
Administrationsprogramm, das	برنامه اداری
Administrator, der	اداره کننده

Leseprobe
Interkultura Studienwörterbuch für Informatik





Adoptable Storage, die	حافظه جانبی
Adressaten, die	نشانی‌ها
Adressatenbezug, der; -(ü) e	مخاطب مرجع
Adressbuch, das	کتاب آدرس
Adressbus, der	گذرگاه نشانی
Adresse, die	نشانی
Adresshandel, der	تجارت نشانی‌ها
Adressierung, die -en	خطاب قرار دادن
Adressierungsarten, die	حالت‌های آدرس
Adresskonfiguration, die	پیکربندی نشانی
Adressraum, der	فضای آدرس
Adressübersetzung, die	ترجمه آدرس
Advance Research Project Agency Network (Arpanet), das	شبکه آژانس پروژه تحقیقات پیشرفته
Advanced Audio Distribution Profile, die	نمایه پیشرفته توزیع صوتی
Advanced Persistent Threat, der	تهدیدات دائمی پیشرفته
Advanced Planning and Scheduling, das	برنامه ریزی پیشرفته و زمانبندی
After Action Review, die	بررسی پس از عملکرد
AGBs, die	شرایط عمومی تجارت
Agentenorientierte Programmierung, die	برنامه نویسی عامل‌گرا
Agentenorientierte Softwareentwicklung, die	توسعه نرم افزار عامل‌گرا
Agenturen, die	آژانس‌ها
Aggregation, die	تجمع
Agile software development	توسعه چابک نرم افزار یا توسعه نرم افزاری چابک
Agile Softwareentwicklung, die	توسعه چابک نرم افزار
Agiler Festpreis, der	قیمت سریع ثابت
Agiler Test, der	تست چابک
Airtime, die	(اپلیکیشن ویدئو و موسیقی) Airtime
Akku Leistung, die	کارایی باتری





Akku Typ, der	نوع باتری
Akku-Kapazität, die	ظرفیت باتری
Akku, das /der	باتری
Akkulaufzeit, die	عمر باتری
Akkuleistung, die	کارایی باتری
Akkutyp, der	نوع باتری
Akronym, das	اختصار
Aktenvernichter, der	کاغذ پاره کن
Aktion, die	عمل
Aktionszeitraum, der	زمان کمپین، زمان تبلیغ
aktiv, adj.	فعل معلوم، فعالانه
Aktive Inhalte, die	محتوای فعال
aktive Partition, die	پارتیشن فعال
Aktiver Filter, der	فیلتر فعال
aktives Fenster, das	پنجره فعال
aktivieren	فعال کردن
Aktivierung, die	فعال سازی
Aktivitäten, die	فعالیت ها
Aktivitätsdiagramm, das	نمودار فعالیت
Aktivitätszeitfenster, das	پنجره زمانی فعالیت
Aktivmatrix, die	ماتریس فعال
Aktorik, die	محرک ها
aktualisieren	به روز کردن، روزآمد کردن، به روز رسانی کردن
Aktualisierung, die -en	به روز رسانی
Aktualisierungsdatei, die	فایل به روز رسانی
Aktualisierungsprotokoll, das	پروتکل به روز رسانی
Aktualität, die	به روز بودن
Aktuatoren, die	فعال کننده ها
aktuell adj.	جاری، به روز
Akustik, die	صوت شناسی، طنین، آکوستیک
akustisch adj.	صوتی
akustische Ausgabe, die	خروجی صوتی

Leseprobe

Interkultura Studienwörterbuch für Informatik

ISBN: 9783962139254

